

行政院及所屬各機關出國報告

出國類別：其他(籌辦 2010 亞太種子協會事宜)

參加 2009 亞太種子協會(APSA)年會及 2010 年會籌辦

出國報告

服務機關：行政院農業委員會種苗改良繁殖場

行政院農業委員會農業試驗所

出國人員：張定霖 副研究員兼課長

陳駿季 副所長

出國地區：泰國曼谷出國日期：民國 98 年 11 月 7 日至 11 月

17 日

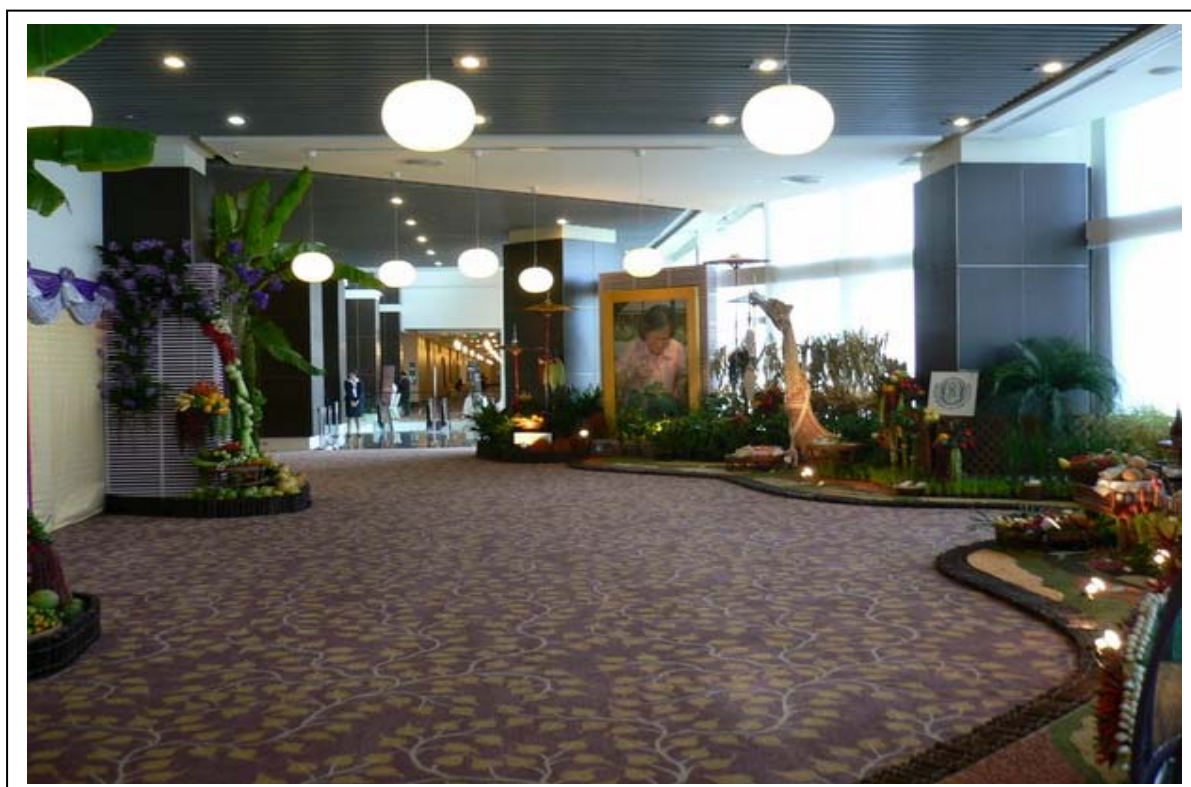
報告日期：99 年 2 月 2 日

目 次

壹、目的	P02
貳、行程	P03
參、2009 年會及 2010 年會籌辦資訊內容	P05
一、2009 年會註冊報到	P07
二、展覽館構築及 2010 台灣高雄年會行銷	P8
三、主會場與貿易洽談桌籌設	P10
四、APSA 年會會前研討會 (Pre-Congress Meeting) 及 APSA 執行委員會	P10
五、APSA 年會開幕式及歡迎酒會	P13
六、APSA 年會技術會議	P15
七、APSA 年會常務委員會 (SC) 分組會議	P16
八、APSA 年會特殊興趣小組 (SIG) 會議及會員大會	P09
九、APSA 年會晚宴及接旗儀式	P21
十、會後參觀	P24
肆、APSA 年會執行委員會會議重要討論及決議事項	P28
伍、心得與建議	P29

壹、目的

亞太種子協會（APSA）為目前全球最大的區域性種子協會；每年於不同國家舉辦年會，全球約有 200 家重要的種子公司之高階管理者前往參加，為國際種苗業之年度大事；種苗改進協會於去（2008）年或 APSA 第 42 屆理事會決議同意，我國主辦 2010 年 APSA 年會；我國迅於去年 8 月 14 日成立 2010 亞太種子協會年會之「國家籌備委員會」（NOC）。為積極推動辦理明（2010）年於我國高雄主辦 2010 APSA 年會，我 NOC 成員需先行赴主辦國，洽商有關年會之規劃與執行情形，並接受本年主辦國（泰國）授旗與交付主辦權予我國，我國另將於主辦現場以表演、攤位呈現、宣傳手冊以及 APSA 雜誌宣傳等方式，將我國文化特色以及優質種苗產業呈現於國際社會；此外，NOC 透過與亞太種子協會決策單位、各國會員及其種苗業交換意見並建立良好情誼，除促使 2010 年會能成功順利舉辦外，更將提昇我國種苗產業之國際曝光機會與競爭力。本案由本會農業試驗所陳副所長駿季（目前亦擔任 APSA 理事）與種苗改良繁殖場張副研究員兼課長定霖（目前亦擔任國家籌備委員會之技術組組長）代表本會與會；陳副所長將代表出席 APSA 執行委員會以及各項次級組舉辦之研討會，張副研究員兼課長則負責執行蒐集會場資訊、品種示範園籌建以及會後參觀等業務；期使我國主辦 2010 APSA 年會圓滿完成、強化我政府與種苗業者合作並提昇我國種苗產業之國際化發展。



2009 APSA 年會入口樓層泰國農業文化意象展示區

貳、行程

日期	地點	工作記事
98年11月7日(星期六)	高雄—泰國曼谷	* 啓程
98年11月8日(星期日)	泰國曼谷	* 註冊報到 * 2010 高雄 APSA 文宣館佈置及我國參展種苗業者服務 * 參加年會會前研討會 * 陳 副所長參加APSA 執行委員會及執行委員晚宴 * 報到櫃檯、會場觀摩、支援台灣館、(各組會場會議場地資訊建立)
98年11月9日(星期一)	泰國曼谷	* 開幕式 2010 高雄 APSA 文宣館服務 * 歡迎酒會 * 各組會場會議場地資訊建立
98年11月10日(星期二)	泰國曼谷	* 2010 高雄 APSA 文宣館服務 * 2009 年會常務委員會(SC)各分組會議 * 各組會場會議場地資訊建立
98年11月11日(星期三)	泰國曼谷	* 特殊興趣小組(SIG)會議 * 參加會員大會及選舉理事 * 參加大會晚宴、授旗典禮、展現

		台灣農業成果及民俗文化特色 * 各組會場會議場地資訊建立
98年11月12日(星期四、五)	泰國曼谷	* 陳副所長參加APSA執行委員會會議 * 品種示範園及種苗產業參觀一日行程
98年11月13日(星期五)	泰國曼谷—返國	* 陳副所長返國 * 張員公假轉往清邁品種示範園及種苗產業參觀
98年11月14—15日(星期六、日)	泰國清邁	例假日
98年11月16日(一)	泰國清邁	KYT總部品種示範園及East West研發中心參訪
98年11月17日(二)	泰國清邁—曼谷—高雄	返程

參、2009APSA 年會及 2010 年會籌辦資訊內容

亞太種子協會(APSA)成立於 1994 年，為聯合國糧農組織(FAO)之衍生機構，以提昇亞太地區種子之生產與行銷為目的，並以其透過於世界生產並銷售優質種子來達成永續農業的目標。目前 APSA 為全球最大的區域性種子協會，與世界貿易組織(WTO)、經濟合作發展組織(OECD)、國際植物品種保護聯盟(UPOV)以及國家種子檢查協會(ISTA)有密切之合作關係。該組織目前共有 44 個國家參加，451 個代表會員，我國目前在該組織之會員包括種苗改良繁殖場、農友種苗股份有限公司、社團法人台灣種苗改進協會等 18 個會員（每會員可帶領 5 人參加）。



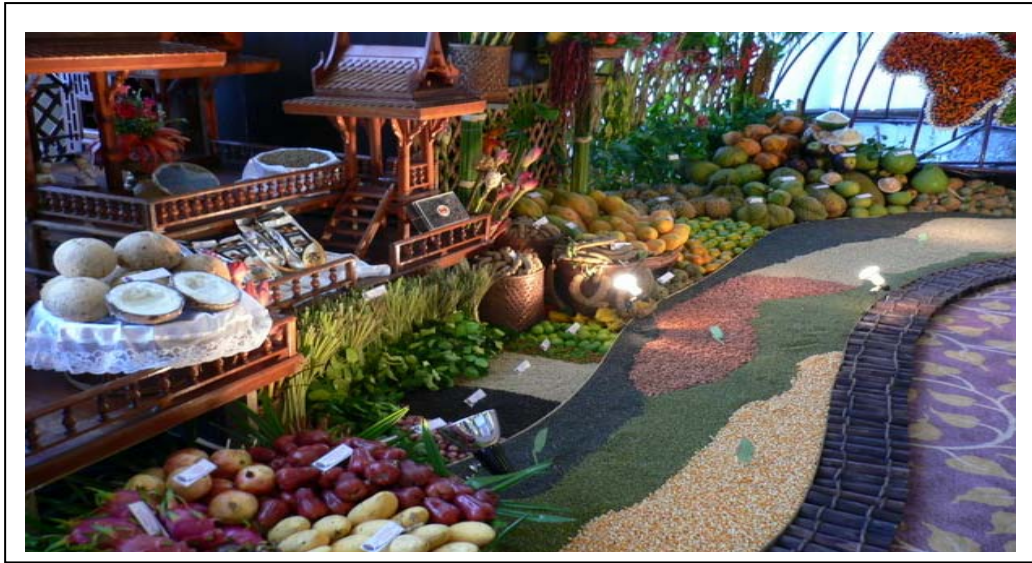
地主國在亞太種子協會年會期間，積極投入展示活動展現產業活力及成果。

APSA 是以促進種苗貿易，提供種苗技術、資訊及訓練的機會，藉以發展亞太地區種苗產業的重要平台。為增加我國種苗產業業者在國際貿易舞台之曝光度及提昇我國種苗產業之國際位階，「台灣種苗改進協會」及「中華種苗學會」於 2006 年聯手向 APSA 理事會正式提出 2010 年年會主辦權之申請，並獲 APSA 第 42 屆理事會決議同意我國主辦 2010 年 APSA 年會。



2009 APSA 年會泰國農產品展示一景。

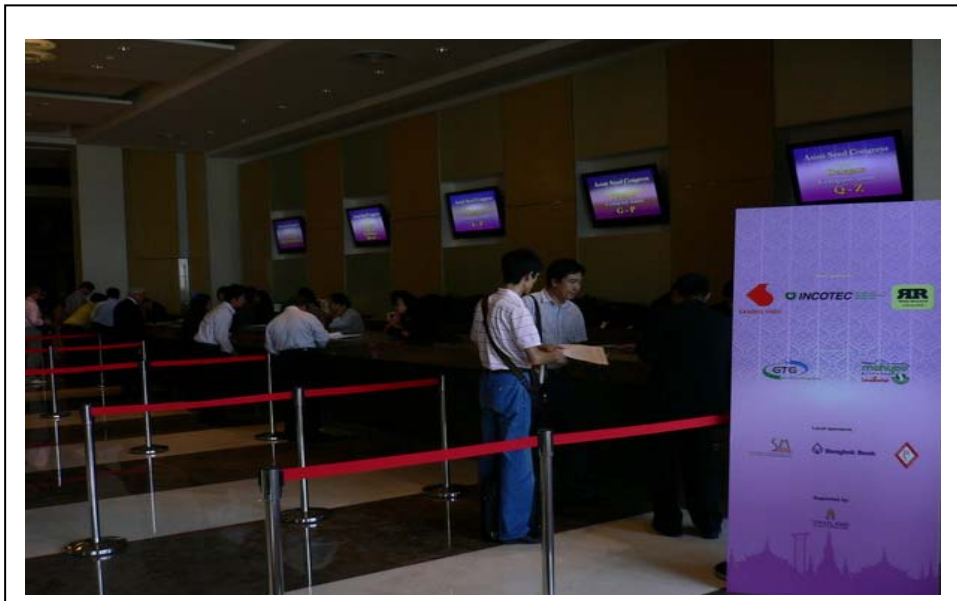
行政院農業委員會非常重視台灣如何藉此與各國建立種苗產業制度、貿易與協商之管道，為順利舉辦亞太種子年會，由農委會於 97 年 8 月 14 日召開 2010 年亞太種子協會 (APSA) 年會「國家籌備委員會」成立會議。會中決定 2010 年台灣 APSA 年會舉辦地點將於高雄市舉行，並決定籌備委員設為農委會 5 人、外貿協會 1 人、外交部 1 人、中華種苗學會 2 人、我國 APSA 理事 1 人、台灣種苗改進協會 5 人與高雄市政府代表 1 人。為籌劃 2010 年會事宜，『2010 年亞太種子協會年會國家籌備委員會』，我 NOC 成員 2009 年先行赴主辦國，洽商有關年會之規劃與執行情形，並接受本年主辦國（泰國）授旗與交付主辦權予我國，我國另將於主辦現場以表演、攤位呈現、宣傳手冊以及 APSA 雜誌宣傳等方式，將我國文化特色以及優質種苗產業呈現於國際社會；此外，NOC 透過與亞太種子協會決策單位、各國會員及其種苗業交換意見並建立良好情誼，除促使 2010 年會能成功順利舉辦外，更將提昇我國種苗產業之國際曝光機會與競爭力。



2009 APSA 年會泰國農業文化意象區，展品素材完全以地主國所生產之種子、果實搭配民俗文物構成。

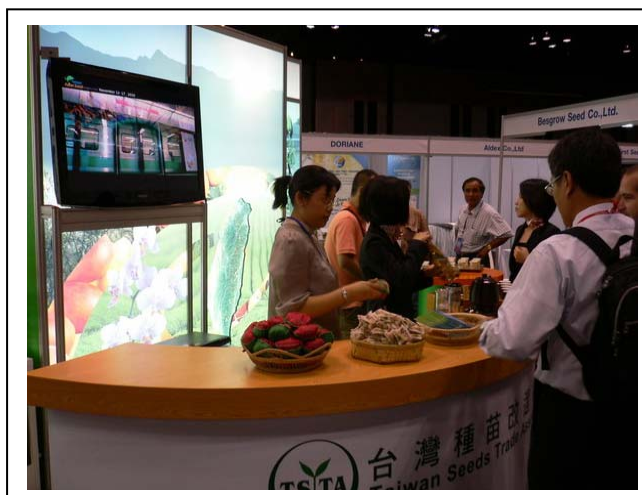
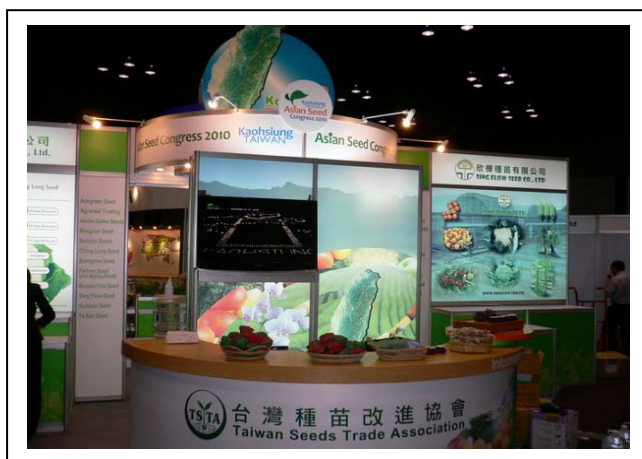
一、註冊報到

亞太種子協會於每年選定一個國家來舉辦亞太種子年會，活動天數為 5 天，各國種苗界菁英皆會前來參加，每年的會員年會活動被視為種苗產業界盛事。且每年參與人數漸增，目前約有 800 多人參加。



APSA 年會會員採團體及個人姓名英文字首排列方式，辦理註冊及報到，井然有序。

二、展覽館構築及 2010 台灣高雄年會行銷：本次大會的參展攤位共計 45 家，來自中國大陸的展商將近一半，雖多數參展攤位均佈置簡單，以壁掛海報及目錄或小型實物為主，為不可勿視的團隊。精心設計與製作，多半為國際性具知名度的種苗公司。前往曼谷參加 2009 APSA 年會的台灣種苗業者人員超過 20 人，參與廠商達到 12 家。



台灣館的設置主要是由種苗改進協會、農友種苗公司、慶農種苗公司及欣樺種苗公司等 4 個單位所組成。



2009APSA 年會台灣參展廠商與 APSA 陳 副所長合影。

2010 台灣高雄年會行銷及文宣活動，由種苗改進協會、中華種苗學會等單位及業者共同推動。主要內容包括：

1. 年會全程播放台灣優質種苗產業 Video 影片，介紹高雄及台灣的優美城鄉風光及文化特色，配合現場人員解說，大力邀請國際友人明年前來台灣與會。
- 2 發放文宣手冊，進一步將台灣及 2010 亞太種子年會的相關訊息推介國際傳播至世界各地。



三、主會場與貿易洽談桌籌設：2009APSA 年會主會場，包含展示攤位區及貿易洽談區均安排於主場旅館 Centara Grand at Central World 的 22 樓層，該旅館為一新建甫啓用一年多的五星級旅館，位於曼谷市中心區，附近商業活動頻繁，有利於觀光推動。主會場的場地十分寬敞，足以容納本次會議活動，同一樓層另有多間大小不等可自由調配的會議、宴會房間及可租用的會議室等。APSA 大會的重要活動首推貿易洽談，這也是多數各國貴賓前來參加 APSA 的主要目的。曼谷會場安排超過 120 桌之貿易洽談區域供各國人士使用，貿易洽談區分成預訂（reserved）及未預訂（unreserved）兩種洽談桌供使用者挑選。洽談區入口具門禁管制（服務人員查驗進入者之識別證），以防閒雜人等進出。

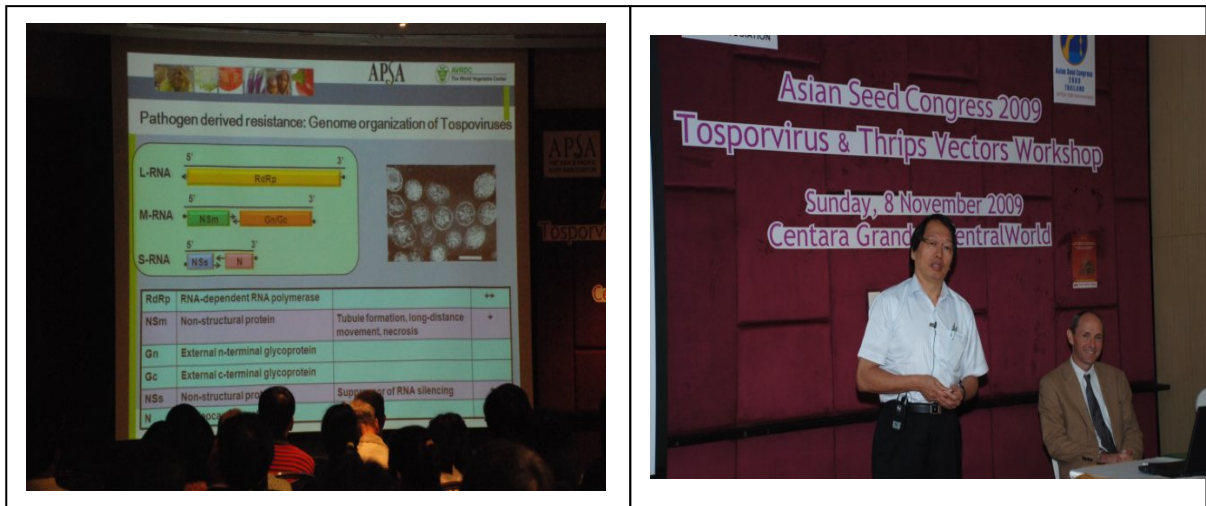


曼谷會場安排超過 120 桌之貿易洽談區供各國人士使用，與會預訂洽談桌會員，可依桌號憑証進入使用。

四、2009 APSA 年會會前研討會（Pre-Congress Meeting）及 APSA 執行委員會：本年度之會前研討會議題為 Tospovirus & Thrips Vectors Workshop 主要研討會內容重點包括：Tospovirus 全球之概況、血清及核酸鑑定、劍馬傳播 Tospovirus 之生態、劍馬傳播 Tospovirus 在南亞及東南亞漫延之現況、Tospovirus 之防治策略等，參與人員約 150 人，會前研討會之參與會員須事先報名。



2009 APSA 年會會前研討會 (Pre-Congress Meeting)：本年度之會前研討會議題為 Tospovirus & Thrips Vectors Workshop. (相片大會提供)



2009 APSA 年會會前研討會 (Pre-Congress Meeting) 會議進行情形；我國國立中興大學葉副校長錫東應邀於研討會演講。(相片大會提供)

有關 2010 APSA 大會議程中會前會(Pre-Congress)之「聯合國糧農組織(FAO)會議」，已與 APSA 現任理事長協調改為如今年(2009)的研討會(workshop)方

式舉行



2009 年 APSA 執行委員會，陳 副所長駿季與會情形。(相片大會提供)



2009 年 APSA 執行委員會，執行委員晚宴進行情形。(相片大會提供)

五、2009 APSA 年會開幕式及歡迎酒會：2009 APSA 年會開幕式由泰國 APSA 籌備委員會邀請泰國公主親自主持，過程莊嚴肅穆、簡單而隆重。除指定皇家媒體之

外，全程禁止任何人拍照、攝影。本節照片由 APSA 網站提供。



2009 APSA 年會開幕式後全體理監事與泰國公主留影。(相片大會提供)



2009 APSA 年會開幕式後全體理監事與泰國公主留影。(相片大會提供)

歡迎酒會於 11 月 9 日晚間 18:30 於主會場旅館的 26 樓露天花園裙樓舉行，採站立式自助餐方式，並配合觀舞台主持及表演，一般反映不佳，原因為場地擁

擠、菜色少品質差、氣候悶熱、舞台太小、無法提供大多數人觀賞。



2009 APSA 年會歡迎酒會於 11 月 9 日晚間 18:30 於主會場旅館的 26 樓露天花園裙樓舉行（相片大會提供）

六

種子產業發展策略及挑戰、遺傳資源及基因庫之利用、學術及專業技術訓練等。



2009 APSA 年會技術會議會議進行情形。(相片大會提供)

七、2009 年會常務委員會 (SC) 分組會議，會議內容包括下列分組：



(一) 國際貿易及檢疫委員會 (*SC on International Trade and Quarantine*) 議題主要介紹印尼之植物檢疫法律及規章。(相片大會提供)



(二) 智慧財產權委員會 (*SC on Intellectual Property Rights*) 議題主要介紹近年來 UPOV 之發展及植物品種保護的衝擊、植物育種與遺傳資源、植物育種者及專利權之共存。(相片大會提供)



(三) 種子品質委員會 (*SC on Seed Quality*) 議題主要為 OECD 及 ISTA 之現況介紹、年度教育訓練計畫之建議。(相片大會提供)



(四) 國際種子協會委員會 (*National Seed Associations*) 議題內容包括：韓國種子產業現況、智利種子貿易協會介紹、印尼之園藝種苗法規推動成效、印度之國家種子協會、中亞種子協會、美洲的種子協會等。(相片大會提供)



國際種子協會委員會（*National Seed Associations*）議事情形。（相片大會提供）

- 八、2009 APSA 年會特殊興趣小組（SIG）會議及會員大會，主要議題包括：
- （一）蔬菜小組會議（SIG on Vegetables）：主要議題內容亞洲之花卉市場、果實蠅之研究及防治進展、未來蔬菜共同研究及合作展望。



2009 年會特殊興趣小組（SIG）會議，蔬菜小組會議（SIG on Vegetables）議事情形。（相片大會提供）



(二) 雜交水稻小組會議 (SIG on Hybrid Rice)：主要議題內容為印度雜交水稻種子產業情況、水稻種子處理與蝸牛防治、泰國水稻種子生產。(相片大會提供)



(三) 牧草及綠美化種子小組會議 (SIG on Forages and Amenity Seeds)：主要議題內容為中亞之牧草種子產業及東南亞運動用草坪種子產業現況。(相片大會提供)



(四) 雜糧作物小組會議 (SIG on Field Crops)：主要議題內容玉米之相關研究及泰國玉米市場現況。(相片大會提供)



(五)2009 APSA 年會會員大會(GENERAL ASSEMBLY MEETING)進行請形。(相片大會提供)



2009 APSA 年會會員大會陳 副所長及張 員與會情形。(相片大會提供)
九、2009 APSA 年會晚宴及接旗儀式：晚宴於 11 月 11 日晚間 18:30 於主會場旅館 22 樓宴會大廳舉行，人數估計約 800 人。(相片大會提供)



2009 APSA 年會晚宴：用餐採中式圓桌方式進行，餐點精緻並融合多種民族風味。



2009 APSA 年會晚宴舞台上進行泰式傳統表演，音樂演奏及各項頒獎介紹活動。



接旗儀式於晚宴進行過半時進行，接旗儀式由行政院農委會農業試驗所 陳駿季副所長、高雄市政府經發局 林英斌副局長、行政院農委會種苗改良繁殖場 張定霖課長、農友種苗股份有限公司 陳龍木董事長、慶農種苗股份有限公司 蔡慶倉董事長、欣樺貿易有限公司 施辰東董事長等六位台灣代表組成。授旗過程隆重、順利，展現信心，也博得國際友人的喝采。(相片大會提供)



種苗改進協會理事長吳玉珍小姐，代表台灣 APSA 籌備委員會致詞感謝大會的安排，鄭重宣佈接辦 2010 APSA 年會的任務，是一個既光榮也驕傲的時刻。並歡迎所有來自 44 國，超過 900 位 APSA 會員明年高雄見。



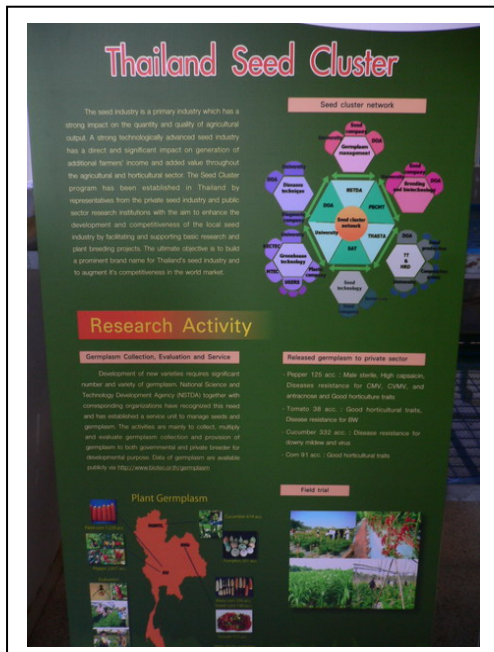
十鼓樂團的表演將大會帶入高潮，各國佳賓親眼目睹來自台灣的十位年輕團員，以大將之風，精湛的鼓藝，充分展現台灣的自信與國家的驕傲，震撼全場。

十、2009 APSA 年會執行委員會會議及會後參觀：依循慣例，地主國在 APSA

年會期間，皆會舉辦國際新品種展示活動，作為新品種之交易展示平台，也同時提高地主國之新品種曝光機會，爭取商機。



2009 APSA 年會陳 副所長參加執行委員會會議，議事進行情形。(相片大會提供)



11月12日大會議程安排會後參訪設於 Kasetsart 大學 Kampaeng Saen 校區，之「亞洲蔬菜熱帶研究中心」，海報顯示其熱帶遺傳資源研究及保存情形。



會後參訪 Sapanburi 省-East and West 種子公司的研發基地。

11 月 12 日大會議程安排會後參訪，分一日行程及三日行程兩種依據大會計算，今年參加人數分別為一日 150 人，三日 22 人。台灣 NOC 成員多數參加一日行程，主要行程如下：

時間	APSA 年會參訪行程
07:00	啓 程
09:30-10:30	Kasetsart 大學的 Kampaeng Saen 校區，及「亞洲蔬菜熱帶研究中心」
10:30-12:00	Sapanburi 省，參訪 East and West 種子公司的研發中心
13:00-15:00	Kanchandburi 省 Chia Tai 種子公司研發中心
16:30-20:30	返 程





參訪 Kanchandburi 省 Chia Tai 種子公司研發中心，該公司將產品、採收成果集中展示。



參訪 Kanchandburi 省 Chia Tai 種子公司研發中心，該公司之產品田間展示頗受好評。



農友種苗公司泰國子公司 (KYT) 清邁總部、研發中心、品種示範園及產品中心參訪。本參訪點為 2009 年會後參訪三日行程之一。(2009,11,16)



East West 公司研發中心、品種示範園參訪，本參訪點為 2009 年會後參訪三日行程之一。由 East West 公司 總監 Dr. Simon 接待引導 (2009,11,16)

肆、APSA 執行委員會會議主要討論與決議事項

依慣例，APSA 執行委員會在年會前一天及年會結束後一天分別舉辦二次執委會。此兩次執委會重要討論與決議事項如下：

一、APSA 執行委員與常務委員改選

1. APSA 理事會共有 17 位執行委員，除 FAO 指定一席委員外，其餘委員由會員普選產生，任期 3 年。第 47 屆執委會共改選 3 席執委，新人選分別為 Ruiqing Huang 博士(中國籍，公、私立業界代表，已擔任一任委員)；Jack Metzelaar 先生(泰國籍，業界代表)；Francois Burgaud 先生(法國籍，學會代表)。此外，原任 FAO 指定席位代表 Michael Larinde 先生屆齡退休，改由 Thomas Osborn 博士擔任。
2. 第 47 屆理事會主席照慣例由第 46 屆第一副主席泰國籍 Chairerg Sagwansupyakorn 先生接任。執委會中並改選常務委員，分別由大陸籍 Ruiqing Huang 博士接任第一副主席；菲律賓籍 Marry Ann Sayoc 小姐接任第二副主席；日本籍 Osamu Sugimura 先生擔任方案計畫秘書長。

二、執行委員會委員對 2010 年年會所關切議題--大陸人士來台問題

由於參與 APSA 組織之大陸私人種子公司眾多。執委會會對於大陸人士是否能順利參與 2010 年年會表示關切。我國委員陳副所長於會中表示，大陸人士來台已有固定模式可遵循，我國權責單位應不會故意刁難。惟相關之審核有一定之時程，我國籌備委員會會盡快將申請資訊公布於 APSA 網站，也期望大陸當局在審核作業也能有配套措施。

三、2010 年年會籌備情形

1. 2010 年年會已確定於台灣高雄舉辦。執委會將於明年上半年由執委會主席率相關理事至台灣實際了解籌備情形。
2. 我國執委陳副所長於會中指出，台灣已成立 2010 年年會國家籌備委員會，行政作業一切順利，但是在經費籌措上，今年 8 月間莫拉克颱風重創台灣南部，許多種苗公司受損嚴重，因此贊助廠商之徵求不如預期，所需經費上仍有缺口。
3. 陳副所長於會中建議，將年會註冊費收入分配至舉辦國之比例，由現行 50% 提高至 70%，以彌補經費缺口。APSA 主席指出，年費各項收入分配規定不宜輕易變更，但願意協助我國主辦年費經費不足問題，請我國國家籌備委員會正式項 APSA 秘書處提出。

伍、心得與建議

- 一、有關參與國際組織之推動：目前參加 APSA 的台灣會員有 18 個，為能發揮國家影響力及拓展國家國際運作空間，我國應盡可能的鼓勵民間業者及社團、政府單位積極加入及參與運作。APSA 執委會為 APSA 推動各項活動主要決策單位。目前農業試驗所陳駿季副所長擔任該會執行委員，惟其任期將於 2010 年屆滿。後續人選建議應及早規劃並爭取會員支持。
- 二、2010 年會之籌辦日期擇定：2010 年會將在台灣高雄舉開，舉辦時間預定為 11 月 13 日至 17 日。該段時期恰逢回教之齋戒月，可能影響回教國家會員出席參與意願，APSA 秘書處建議 2010 年年會舉辦日期提前，我籌備會應配合妥為調整。
- 三、年會辦理期間，自國外輸入之種子及果菜類等展示品之通關與安排，2009 在泰國舉辦年會時，泰國的作法為允許果菜類參展，待會議結束後即集中銷毀處理，類似作法在我國檢疫法規定範圍內是否可行？建議台灣 NOC 應與防檢疫單位充分溝通，期能促使展示順利進行。另一可行的方式建議為：由台灣協力廠商或種苗業者代為種植鮮果蔬菜參展模式進行。
- 四、有關田間品種展示圃設立，APSA 2009 年會品種展主要由泰國三大種苗公司加上亞洲蔬菜中心之參觀點構成，展出項目主要以茄果類及瓜果類為主，台灣展示圃之構成因種苗公司規模小，故採取聯合展示方式呈現，是理想作為，然而，來自十多家不同公司之產品要同時呈現最佳品質表現，則是栽培技術之一大挑戰，台灣 NOC 為促進產業發展，應積極投入規劃及試作，以達到最佳展示效果。
- 五、我國為籌辦 2010 年 APSA 年會，已成立國家籌備委員會積極籌劃中。目前最無法確定的問題是大陸人士是否能順利來台與會。2008 年印度舉辦年會時就曾發生許多大陸人士無法如期獲得簽證，導致大陸之強烈抗議。根據 APSA 秘書處預估，大陸種苗業界有意願參加 2010 年年會者將超過 100 人以上，由於他們來自大陸不同地區，我國 PASA 年會籌委會宜儘早確認並告知其來台手續，並做必要的協助，也建議我國政府部門在此議題上應以更積極的態度謹慎處理。